

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН  
КАСПИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ТЕХНОЛОГИЙ И  
ИНЖИНИРИНГА ИМЕНИ Ш. ЕСЕНОВА

ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ТЕХНОЛОГИЙ

КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

**АБДИЛОВА Г.Г., МУХАМБЕТИЯРОВА А.А.**

**«Перевод лексических единиц на базе учебника  
«Практический курс английского языка» В.Д. Аракина»**

АКТАУ, 2011г.

УДК: 821.111(072)

Составители: Абдилова Г.Г., профессор КГУТиИ, Мухамбетиярова А.А.  
ст.преподаватель кафедры иностранных языков

Методическая разработка «Перевод лексических единиц на базе учебника  
«Практический курс английского языка» В.Д. Аракина». КГУТиИ  
им.Ш.Есенова, Актау 2011г., 35с.

Рецензент: доцент Феоктистова Е.А.

Методическая разработка предназначена для студентов и преподавателей  
филологических факультетов. Оно будет полезно всем изучающим английский  
язык.

Рекомендовано к изданию по решению учебно-методического совета  
Каспийского государственного университета технологий и инжиниринга  
им.Ш.Есенова

© КГУТиИ им.Ш.Есенова,2011

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящая методическая разработка является приложением к основному учебнику серии комплексных учебников английского языка под общим названием «Практический курс английского языка» и предназначена для студентов третьего курса факультетов и отделений английского языка педагогических институтов. Учебник рассчитан на дальнейшее развитие навыков устной и письменной речи в результате овладения речевыми образцами, содержащими новые лексические и грамматические явления, а также на более углубленное изучение отдельных аспектов языка в предусмотренное учебным планом время. Одновременно с этим закрепляются уже известные из первой и второй частей речевые образцы и составляющие их словарные единицы, а также фонетический и грамматический материал. Кроме того, учебник знакомит студентов с оригинальными образцами английской и американской прозы и поэзии, а также рядом явлений, характерных для быта, традиций и образа жизни англичан.

В данной методической разработке даны ключи к речевым образцам, комментариям с пояснением реалий и трудных для понимания языковых явлений, словарю активной лексики, списку словосочетаний, встречающихся в текстах и подлежащих активизации, представленных в основном разделе учебного пособия. Они рассчитаны на контроль и самоконтроль при работе над переводами с английского на русский язык.

Структура методической разработки построена аналогично структуре учебного пособия «Практический курс английского языка». В начале каждого раздела (Unit) студентам предлагаются речевые образцы (Speech Patterns) без перевода. В разработке представлены сами речевые образцы на английском языке и дополнительно даны переводы этих предложений. Главный упор в учебнике делается на углубленную работу над речевыми образцами, проработка которых начитается до работы над текстом. Студенты могут консультироваться в случае непонимания значений с переводом их в разработке.

Изучение ключевых слов (Vocabulary Notes) начинается после первичной проработки текста и может выполняться студентами самостоятельно, с последующим контролем можно на занятии, или же в случае самостоятельной работы студентов можно проверить правильное понимание значений слов и их употребление в речи, используя ключи из данной методической разработки. За лексическими пояснениями идет список слов и словосочетаний (Word combinations and Phrases), взятых из текста и, частично, из лексических пояснений, которые входят в активный словарь студента (имеются в виду лексические единицы, впервые вводимые или впервые закрепляемые в данном уроке). Здесь также после первичного ознакомления студент может использовать уже готовый перевод слов, словосочетаний и предложений-примеров на их употребление из методической разработки.

Владение данными ключами избавит студентов от необходимости «перерывать» словари и терзаться сомнениями: правильно ли он перевел текст или нет? Конечно, обратиться к данной методической разработке следует лишь после того, как будут самостоятельно сделаны упражнения. Ключ - это не шпаргалка, а всего лишь хороший способ проверить самого себя до того, как сдать домашнюю работу преподавателю.

Пособие предназначено для студентов и преподавателей филологических факультетов. Оно будет полезно всем изучающим английский язык.

## Unit one

### Speech patterns

1. **It is more like** - (скорее (больше похоже), чем (на))

It is more like an essay than a story. Это скорее похоже на эссе, чем на рассказ.  
This looks more like a pond than a lake. Это больше похоже на пруд, чем на озеро.  
This seems more like silk than wool. Это скорее похоже на шелк, чем на шерсть

2. **for an hour or so**- около часа.

We roamed about sweet Sonning for an hour or so. Мы гуляли около часа вокруг любимого Зонниг.

They walked about the town for two hours or so. Они гуляли около двух часов по городу.

He lived in the village for a year or so. Он жил в деревне около года.

3. **It would be a splendid opportunity**- Это будет замечательная возможность

George said that it would be a splendid opportunity to try a good slap-up supper.

Джордж сказал, что это будет замечательная возможность попробовать вкусный ужин.

Ann will be here any minute. It would be a wonderful opportunity to speak to her. Анн будет здесь через минуту. Это будет замечательная возможность поговорить с ней.

We still had plenty of time and John said it was an excellent opportunity to have a bite. У нас еще есть много времени и Джон сказал, что это замечательная возможность перекусить.

4. **I should never have thought**- Я никогда бы не подумал

I should never have thought that peeling potatoes was such an undertaking.

Я никогда бы не подумал, что чистка картошки займет много времени.

I should never have thought that translating an article was so difficult. Я никогда бы не подумал, что перевод статьи очень трудный.

I should never have thought that writing a composition was as difficult as that. Я никогда бы не подумал, что написание сочинения такое трудное.

5. **The more, the more** - Чем больше, тем больше.

The more we peeled, the more peel there seemed to be left on. Чем больше мы чистили, тем больше кожицы оставались.

The more sentences he translated, the more of them there seemed to be left. Чем больше предложений он перевел, тем больше осталось.

We still have some money left. У нас еще осталось немного денег.

7. **That won't do** - Это никуда не годиться

That won't do you're wasting them. Это никуда не годиться, ты зря их тратишь.

That won't do. You haven't tried hard enough. Это никуда не годиться. Ты не достаточно старался.

That won't do. You're making a mess of job. Это никуда не годиться. Ты делаешь грязную работу.

### Vocabulary notes

**gossip** n

1) болтовня, сплетни (gossip column, a gossip writer)

2) сплетник (town gossips)

**gossip** vi сплетничать

**wind** (wound)

1) вертеть, крутить (to wind the handle)

2) мотать, сматывать, скручивать (to wind wool)

3) извиваться (The path wind through the wood)

4) проворачивать, заводить (to wind a clock)

5) завершать (to wind up a speech)

**to wind someone round one's little finger**

1) обвести вокруг пальца,

2) вертеть, использовать в корыстных целях.

**peel** vt|i

1) чистить

2) отшелушиваться (skin peels off),

отслаиваться (wall-paper peeling off)

**peel** n кожа

candied peel цукаты

**scrape** vt|i

1) скоблить, скрести

2) соскабливать, обдирать.

3) шаркать, скрипеть.

4) расцарапать, счесать

(**scrape through examination**) едва-едва сдать экзамены

**to scrape a living** едва выживать

**to scrape up** (to scrape together) наскребать (деньги, очки)

**steady** adj.

1) устойчивый (to make a chair or table steady)

2) with a steady hand твердой, уверенной  
рукой.

3) постоянный

4) уверенный

5) уравновешенный

6) надежный (steady person, steady rain, steady growth, steady progress надежный человек, устойчивый дождь, устойчивый рост, устойчивый прогресс)

**steadily** adv. постоянно, непрерывно

**steady** vt|i уравновешивать, выравнивать, делать устойчивым

**mess** n

1) беспорядок,

2) путаница

to be in a mess - быть в беспорядке

to make a mess of smth.- испортить что-либо, сделать плохо

to get into a mess попасть в неприятность, плохое положение

**crack** vt|i

1) трескаться,

2) издавать треск, трещать

to crack a joke -грубо пошутить, отпустить грубую шутку

**crack** n

1) трещина,

2) треск

**contribute** vt|i

1) делать вклад, жертвовать, способствовать

2) еще в смысле писать статьи в газеты и журналы

**contributor** n содействие, вклад, налог

**spirit** n

1) дух, душа, ум

2) пыл, живость  
3) мужество, бодрость  
high|low spirits – хорошее/плохое расположение духа)  
to raise smb.'s spirits – поднимать настроение  
out of spirits – быть не в духе, в унынии

### **taste n**

1) вкусовое ощущение  
2) на ваш вкус (to your taste)  
3) вкус (в вещах, манерах)

### **taste vt|i**

1) пробовать на вкус,  
2) иметь вкус, быть определенным на вкус  
(This orange tastes bitter. Этот апельсин имеет горький вкус)  
3) вкушать, испробовать на опыте.

There's no accounting for tastes. Tastes differ. – О вкусах не спорят.

**tasteful** adj. нечто или некто обладающее вкусом, сделанное со вкусом

**tasteless** adj. безвкусный

(если о еде, то говорят having no taste, если о людях, мебели, предметах, то говорят having or showing poor|bad taste)

## **Word combinations and Phrases**

in early June – в начале июня

to put up at some place – устроиться, приютиться, остановиться в каком-то месте

to roam the(through) woods(about a place) – бродить по лесам

to get settled – устраиваться, селиться

odds and ends – остатки (осколки, обрезки)

to the size of smth. – быть такого же размера

the rest of the evening – остаток вечера, до вечера

half a dozen – полдюжины

half a peck of peas – пол-осьмины горошка

half a pork pie – половина свиного пирога

half a tin of salmon – полбанки лосося

to stir smth up – перемешивать, смешивать

to add smth. to smth. – добавлять

to empty smth. into a pot – высыпать в кастрюлю

to thicken the gravy – сгустить подливку

with an earnest and thoughtful air – с серьезным и вдумчивым видом

to be on the safe side – не рисковать

to leave smth. on the safe side – не касаться чего либо (вопроса)

## **Unit two**

### **Speech patterns.**

**If I were asked** to cite a single reason, for your preeminence, I would point to you creation of a special world. Если бы меня попросили процитировать единственную причину для Вашего преимущества, то я отметил бы создание особого мира.

**If you could have shot** this in colour, would you have? Если бы вы снимали это цветным?

I would certainly give you the number of my room if I had one. Я бы конечно тебе дал номер своей комнаты, если бы у меня был.

I wouldn't have gone, if I hadn't made up my mind. Я бы не уехал, если бы не передумал.

**2. lack of** – недостаток...

When I was a child, I suffered from an almost complete lack of words. Когда я был молодым, я страдал от недостатка слов.

The plants died for lack of water. Растения погибли из-за недостатка воды.

His lack of wit was quite evident. Недостаток его ума был вполне очевиден.

**3. rather than of-** скорее на

**Was it only the accident of the puppet theatre that sent you the way of theatre rather than of books.** Это было ошибкой кукольного театра который отправил вас театральным путем, а не книжным.

**It was a foolish rather than a malicious remark.** Это скорее всего глупое, а не вредоносное замечание.

He relied on his wit rather than his knowledge. Он полагался скорее на свой ум, нежели на знания.

She is ignorant rather than stupid. Она скорее безграмотная, чем глупая.

**4. in a way-** по-своему

The work was well done in a way. Работа была сделана по-своему хорошо.

He is clever in a way. Он по-своему умен.

**5. What I need-** Мне нужно

What I need is to come in contact with others. Мне нужно найти контакт с другими.

What the child needs is punishment. Ребенка нужно наказать

What the fellow needs is self-respect. Самоуважение – вот что парню нужно.

What I need is advice. Что мне нужно, так это совет.

**6. nothing to do-** не имеет отношения

My impulse has nothing to do with intellect or symbolism. Мой импульс не имеет никакого отношения к интеллекту или символике.

It has nothing to do with the original plan. Это не имеет отношения к первоначальному плану

My decision has nothing to do with your explanation. Мое решение не имеет отношения к вашему объяснению.

The answer has nothing to do with the question. Ответ не в тему с вопросом.

## Vocabulary notes

### point n

1) кончик, острие

2) точка

3) суть, смысл (речи, истории, действия)

4) очки (23 очка)

**to the point** – к сути дела

to speak (to stick, to keep, to be) to the point – в тему, по сути

Your answer is not to the point – Ваш ответ не в тему.

to be off the point – не в тему, не к сути

Your answer is off the point – Ваш ответ не в тему

to make a point of doing smth. – Увлечись чем-либо

to agree(disagree) on some points – согласиться с несколькими пунктами (параметрами)

weak point – слабое место

strong point – сильная сторона

to on the point of doing smth. – собираться сделать что-либо

boiling(freezing,melting) point – точка кипения(замерзания,таяния)

**point of view** – точка зрения

**point** vt|i – указывать, привлекать внимание (предметы, вещи)

**point out** – указывать, показывать (ошибки)

**pointless** – бесцельный, бессмысленный

**dream** n -

1) сон

2) мечта

**dream** vi

1) фантазировать,

2) мечтать,

3) видеть сны.

**dreamy** adj.

1) мечтательный,

2) сонливый

**dreamer** n

1) мечтатель,

2) фантазер

**mix** vt|i - мешать, смешивать, перемешивать

**to mix up** – путать

**to be mixed up in smth.** – быть замешанным в чем-то

**mixer** n

1) миксер

2) общительный, коммуникабельный человек

**mixed** adj. - смешанный

mixed school – смешанная школа для мальчиков и девочек

**to get mixed** – спутываться

**suspicion** n – подозрение

to arouse suspicion – вызывать подозрения

above suspicion – вне подозрений

on suspicion – по подозрению

under suspicion – под подозрением

**suspicious** adj. – подозрительный, сомнительный

to be (to get, to feel) suspicious of smb. about smth.

At first they were suspicious of him. Сначала они с подозрением относились к ним.

**suspect** vt – подозревать, полагать

**conscious** adj. –

1) сознающий, понимающий

2) уверенный

3) разумны.

4) сознательный

**unconscious** - бессознательный, произвольный, несознающий

**self-conscious** – самоуверенный

**consciousness** n – сознание

to lose consciousness – терять сознание

to recover (regain) consciousness – приходить в себя

**interfere** vt –

1) **interfere in** вмешиваться (в речь, в дела)



2) **interfere with** мешать (interfere with one's independence мешать на чье-либо независимость)

**interfering** adj. – вмешивающийся (interfering people вмешивающийся люди)

**interference** n – вмешательство

**constant** adj.

1) постоянный (constant complaints постоянные жалобы),

2) верный, неизменный (constant friend- верный друг).

**constantly** adv. – постоянно, часто

**resist** vt –

1) противостоять (to resist the enemy- противостоять врагу),

2) сопротивляться, воспротивиться (resist temptation- противостоять искушению)

one cannot resist doing smth. – не смочь удержаться

**resistance** n – сопротивление

wrinkle-resistance fabric – немнущаяся ткань

heat-resistant – жароустойчивый

the line of least resistance – линия наименьшего сопротивления

irresistible adj. – непреодолимый, неотразимый, неудержимый

**reflect** vt/i –

1) отражать (свет), отражать (изображение в зеркале),

2) отображать,

3) размышлять.

**reflection** n –

1) отражение,

2) размышление, раздумье

on reflection – подумав

**admire** vt –

1) восхищаться, любоваться

(to admire somebody's presence of mind, to admire a picture)

**admirable** adj. – превосходный, замечательный (as admirable opportunity замечательная возможность)

**admiration** n – восхищение, преклонение

to have (feel) admiration for somebody) – восхищаться (преклоняться перед) кем-либо

to win (to arouse) somebody's admiration – заслужить восхищение, признание

### Word combinations and Phrases

to suffer from – страдать от, претерпевать

as a result – в результате, как следствие

to have great difficulty with – иметь серьезные трудности с чем-либо

to resemble smb/smth – напоминать что-либо

to be somebody's cup of tea – подходить, соответствовать

to come in contact with somebody – налаживать контакт, вступать в контакт, контактировать

to raise a problem – ставить задачу, поднимать проблему

to have impact on smb – повлиять на что-либо (резко)

to make oneself clear – изъясняться, прояснить, высказаться ясно

to react to smth. – воздействовать на что-либо, реагировать, отзываться, противодействовать

to influence smb. – влиять, воздействовать на кого-либо  
to have an influence on smb. – иметь влияние на кого-либо  
to (in) some degree – в некотором отношении, в некоторой степени  
to succeed in smth. – преуспеть, иметь успех

### Unit three Speech patterns.

**1. It was up to me to-** Именно я должен был...

It was up to me to find some way through them. Именно я должен был найти подход к ним.

It was up to their daughters to provide smart clothing for themselves. Именно их дочери должны были обеспечивать себя простой одеждой.

It was up to the elder boy to find some way out. Именно старший брат должен был найти выход из этого положения.

It's up to the nurse to soothe the patient. Именно медсестра должна была успокоить больного. (Это зависит от медсестры, чтобы успокоить больного.)

**2. I felt angry and frustrated** when they rudely interrupted that which was being done purely for their own benefit. Я рассердился и расстроился, когда они грубо прервали то, что было сделано чисто для их собственного блага.

I felt sick and dirtied. Я чувствовал себя больным и запачканным.

The pastry smells good. Тесто хорошо пахнет

How sweet the music sounds. Как сладко звучит музыка.

The grapes taste sour. Виноград на вкус кислый.

The act was intended to display their utter disrespect for me. Акт был предназначен, чтобы показать их чрезвычайную непочтительность ко мне.

The valet began to feel admiration for his new master.

Камердинер почувствовал восхищение своему новому хозяину.

Scarlet looked at him with the affectionate contempt that mothers feel for small swaggering sons. Скарлет посмотрела на него с нежной лаской, как матери чувствуют к малым самодовольным сыновьям.

She didn't know anything about her nephew's love for the girl. Она ничего не знала о любви своего племянника к девушке.

But: His love of learning can be respected. Но: Его любовь к учебе можно уважать.

I looked at her for some moment before daring to open my mouth. Я смотрел на нее немного, прежде чем говорить.

They didn't dare to attack us, did they? Они не посмели напасть на нас, не так ли?

He dared to escape. Он осмелился бежать

He dared to meet his enemy face to face. Он осмелился встретиться со своим врагом лицом к лицу.

But: How dare you do such a thing? Но: Как вы смеете делать такие вещи?

He daren't say it. Он не смеет говорить это.

I dare say the difficulty will disappear. Я осмелюсь сказать, что трудности исчезнут.

I dare say it doesn't matter. Я осмелюсь сказать, что это не имеет значения.

## Vocabulary notes.

### **school** n –

1) учебное заведение для детей

(nursery school – детский сад, primary school – начальная школа, secondary school – среднее учебное заведение, boarding school – пансион, compulsory school age – обязательное образование)

2) (без артикля) учебное время, процесс обучения, занятия.

3) ученический состав.

4) любое учебное заведение, отделение университета, факультет

(ballet school – балетная школа law school – школа права)

5) организация людей по интересам

to go to school, to be at school – учиться в школе

**schooling** n – обучение, образование

**scholar** n – ученый (особенно филолог)

**scholarship** n – стипендия

### **advantage** n –

1) преимущество, выгода

2) польза, прибыль

to have (win, gain, give smb.) an advantage (over smb.) – иметь преимущество перед к-либо

to have the advantage of – иметь преимущество в чем-либо

to take advantage of smth. – воспользоваться чем-либо

to take advantage of an opportunity – воспользоваться возможностью

to advantage – в выгодном свете, с лучшей стороны

to be seen (heard, shown, exhibited) to advantage – выглядеть, показывать с лучшей стороны

**disadvantage** n – невыгодное положение, ущерб, вред

### **admit** vt/I

1) впускать (в помещение, т.е. позволить войти)

2) вступить, принять (в школу, институт, партию)

3) вмещать (помещение), позволять (в пространственном отношении)

4) признать, -вать (ошибки, вину, неправоту)

**deny** – отрицать

### **admission** n

1) вход, допуск (admission is free – вход свободный, admission is by ticket – вход по билетам,

to apply for admission to institute, party – подать документы, заявление на вступление в институт, партию), условия допуска.

2) признание (вины)

### **waste** vt/i –

1) расточать, тратить в пустую, портить

(to waste one's time, money, efforts, energy, work – тратить время, деньги, усилия, силы, портить работу)

**to waste away** – чахнуть, умирать

### **waste** n –

1) трата, небрежное отношение

2) мусор, отбросы

to lay waste – опустошить, уничтожить

(to lay waste a country, city – уничтожить страну, город)

**waste** adj. – бесполезный, ненужный, лишний, негодный

(waste paper – макулатура, waste paper basket – корзина для бумаг)

**wasteful** adj. – расточительный, разорительный, не расчетливый

**back** vt/i

1) двигаться назад, пятиться

2) поддерживать

(to back smb. or smb.'s proposal, plan – поддержать кого-либо или чье-либо предложение, план)

**back** n

1) спина

2) задняя часть чего-либо

(здания – the back of the house,

затылок (back of one's head),

спинка стула – the back of a chair)

3) задний (сиденье, улица, зуб)

to stand with one's back to the window – стоять спиной к окну

to turn one's back to (the audience, the window) – повернуться спиной к аудитории, окну

to turn one's back on smb. – повернуться спиной (т.е. не помочь)

at the back of one's mind – в подсознании, на уме

to do smth. behind smb. back – делать что-либо за чьей-то спиной

**back** adv. – 1) назад,

2) просроченный, старый (газета, журнал)

to go (run, turn, be, come) back – идти назад, убегать, поворачиваться назад, возвращаться

to go back on one's word – нарушить слово, отказаться от своих слов

to keep smth back from smb. – скрывать что-либо

back from – в стороне, на некотором расстоянии

back and forth – туда и сюда

backbreaking adj. – сложный, тяжелый (труд, работа)

backbone – позвоночник

to the backbone – полностью, до мозга костей

**background** n –

1) фон, задний план

2) задняя сторона, изнанка

3) биография

on (against) the background of smth. – на фоне чего-либо

on (against) a some background – на каком-либо фоне

to keep (stay, be, remain) in the background – держаться в тени, позади

**backward** adj. – обратный, отсталый, тот, который позади

**backwards** adv. – на оборот, назад

**require** vt – требовать, испытывать потребность, требоваться

syn. demand – требовать, нуждаться

**requirement** – требование (to meet the requirements of people – отвечать требованиям людей)

**reference** n –

1) ссылка (на что-либо),

2) рекомендации (для кого-либо)

3) сноска

**refer** vt/I –

1) отсылать, пересылать

2) ссылаться, относиться

3) сверяться

**temper** n –

1) нрав, характер

(a person of even, pleasant, fiery temper)

(hot-tempered – вспыльчивый, good-tempered – , bad-tempered – злой, раздражительный)

2) настроение (to be in a temper – быть в плохом настроении)

to lose one's temper – выйти из себя, потерять самообладание

to control (keep) one's temper – держать себя в руках, под контролем

to get (to fly) into a temper – рассердиться

**display** vt –

1) выставлять, показывать (to display pictures, goods in a shop-window  
выставлять картины, товары в витринах)

2) проявлять (героизм, храбрость, презрение(heroism.bravery. contempt)

display n – показ, выставка, проявление (a display of bad temper-

проявление плохого настроения, fashion display – показ мод)

fine display of smth. – достойный пример чего-либо

**decent** adj.-

1) приличный, скромный, славный, порядочный

**decency** n – приличие, благопристойность, совесть

### Word combinations and Phrases

to take (some) pains to do smth. – прилагать усилия. чтобы сделать что-либо

to have a pretty good idea of – прекрасно отдавать себе отчет

reasonably fair – в разумных пределах

to make (no) comment – (не) прокомментировать, ничего не сказать

in fact – в сущности

to set a task – поставить задачу

to feel frustrated – беспокоиться

to play into smb. hands – сыграть на руку, подфартить

utter disrespect – неуважение, отсутствие уважения

### Unit four

#### Speech patterns.

**1.He pointed without looking.** Он указал.не посмотрев.

Mr. Finch poured) himself out some tea, without asking me.Мистер Финч подлил себе чай не спросив меня.

And without waiting for her answer he turned and left us. Не ожидая ее ответа, он повернулся и ушел.

**2.more than ever** - чем когда-либо

She hated it more than ever. Она ненавидела это сильнее чем ,когда-либо.

He felt better than ever. Он чувствовал себя лучше, чем когда-либо.

Paul works harder than ever.Пол работает усерднее чем когда-либо.

I love her more than ever.Я люблю ее больше чем когда-либо.

**3.Why would anyone ...?** С какой стати...

Why would anyone write about school? С какой стати, кто-то напишет об этой школе?

Why would I do a thing like that? С какой стати я делаю это?

Why would she go to them? They dislike each other. С какой стати она идет к ним? Они не любят друг-друга.

**4. The man isn't smart enough.** Мужчина не достаточно умен.

She was lucky enough to get a job on television. Ей удалось получить работу на телевидении.

She's pretty enough to twist any man round her little finger.

Она довольно достаточно красивая, чтобы обвести любого мужчину вокруг ее пальцев..

He was kind enough to ask the same question every day. Он был достаточно любезен, чтобы задать тот же вопрос каждый день

**5. My father knows as much as my teacher.** Мой отец знает также больше, как и мой учитель.

He likes swimming almost as much as his brother. Ему как и его брату больше нравится плавать.

He worked as hard as the rest of the group. Он как и остальная группа работал усердно.

**6. Tommy screamed with laughter.** Томми кричал от смеха.

The audience shrieked with laughter. Зрители завопили от смеха.

She squealed with excitement. Она завизжала от восторга.

Katie flushed with pleasure. Кати покраснела от удовольствия)

**7. How... must have. Как ..., должно быть, ...**

How the kids must have loved it. Дети, должно быть, любили это.

How weak she must have been. Она, должно быть, была слаба.

What a comfort you must have been to your mother. Каким утешением вы были для матери.

How he must have loved her in the beginning. Как он, должно быть, любил ее в начале.

### Vocabulary notes.

**stand** vi –

1) стоять (to stand still, motionless – стоять неподвижно);

to stand with one's back to smb – стоять спиной; to stand in one's light – загромождать свет;

to stand leaning against smth. – наклониться над чем-либо;

to stand in a line – стоять в очереди (ряду, шеренге)

2) переносить что-либо ( to stand heat, pain, his jokes, the climate – переносить жару, боль, его шутки, климат и т.д.)

3) оставаться неизменным, в силе (the agreement stands – соглашение в силе) 4) позволять(финансово) (to stand treat – позволить развлечение

5) поддерживать (to stand by each other – поддерживать друг друга)

6) быть, представлять (He stands 6 foot in height – Его рост 6 футов)

to stand on end – встать дыбом

to stand out – выделяться

to stand up for smb.(smth.) – защищать, поддерживать кого-либо, что-либо

it stands to reason – само собой разумеется

to stand one's ground – стоять на своем

to stand for – значить (в аббревиатуре) (M.P. stands for Member of Parliament.

**hate** vt –

1) ненавидеть, желать зла

hate n hatred – ненависть, предмет ненависти

hateful adj. – ненавистный, отвратительный, омерзительный

hatred n hate – ненависть, отвращение

smile vi/t –

1) улыбаться

Fortune has always smiled on (upon) him – Ему везло, судьба улыбалась ему.

2) выражать с помощью улыбки, отгонять улыбкой – drive away by smiling, (smile away vexation, grief – отогнать улыбкой досаду, горе, печаль)

**smile** n –

1) улыбка

2) благосклонность, поддержка

(to enjoy the smiles of fortune – радоваться подаркам судьбы)

to be all smiles – засиять в улыбке

**pat** vi/t – 1) поглаживать, похлопывать, уложить (книги)

**pat** n – похлопывание, шлепок

to pat on the shoulder – потрепать за плечо, похлопать по плечу

**take** vt/i –

1) взять (to take a person's hand) to take prisoner – взять в плен,

to take hold of smth – подержать(ся);

2) взять, принять (to take a house for year, a first prize, a holiday, a nap, a chance – взять дом на год, первый приз, отпуск, вздремнуть, попробовать)

3) относить (take a letter to ...)

4) проводить, отводить (take a guest home проводить, гостей домой)

5) ( to take a pride – гордиться, to take an interest in politics – интересоваться политикой)

6) принимать в пишу, вдыхать (to take a deep breath- сделать глубокий вдох)

7) принимать (take one's meaning, take smth for granted)

8) take care what you say – думай что говоришь, take a notice – заметь.

**take after** – походить на кого-либо, походить

**take down** –

1) разнести (здание),

2) записать под диктовку

**take in** –

1) брать (to take in lodgers – брать квартирантов)

2) делать меньше (to take in a dress – ушить платье)

3) понять (to take in a lecture – понять лекцию)

4) обмануть (to be taken in – быть обманутым)

**take off** –

1) снять (hat, coat);

2) взлететь (the plane took off from the airport)

3) уйти, отправиться (неформально) (take yourself off – проваливай)

**take over** – принимать, принимать в должность, вступать во владение, перенимать

**take to** –

1) привязаться к кому-либо

2) увлечься

He took to gardening when he retired. Он увлекался садоводством, когда ушел в отставку.

**take up** –

1) занимать (the work takes up too much time работа занимает слишком много времени)

2) принимать в себя (the bus took up passengers, a sponge takes up water автобус принимал в себя всех пассажиров, губка всасывала воду)

3) продолжать (рассказ) (to take up one's story- продолжать рассказ)

take up with – ассоциироваться с чем-либо

**level** n – 1) плоская поверхность, уровень, высота

to be on a level with smth.(smb) – на уровне

on the level – честный, честно

**level** adj –

1) ровный, горизонтальный

(level road, level ground, to make a surface level ровная дорога, ровная поверхность, сделать поверхность ровной)

2) уравновешенный, уверенный

(level voice, level head - уравновешенный голос, уверенная голова)

flat – плоский

**level** vt –

1) сровнять, выровнять (to level to the ground – сровнять с землей)

2) выравнивать горизонтально, целиться.

**regular** adj. –

1) регулярный, постоянный (regular habits, to keep regular hours

регулярные привычки, чтобы сохранить обычные часы)

2) правильный, согласный стандартам (regular figure, regular features правильная фигура, правильные черты лица)

3) квалифицированный, настоящий (regular doctor, regular army лечащий врач, регулярная армия)

4) законченный, совершенный (a regular rascal-законченный мошенник)

**regularly** – регулярно, размеренно

**scream** vt/i

1) кричать, вскрикнуть (to scream in anger, to scream with laughter - кричать в гневе, кричать от смеха )

2) реветь (о двигателях)

**scream** n – крик (пронзительный), вскрик

a (perfect) scream -

**fit** vt/i –

1) подходить, быть в пору

2) подгонять (до нужного размера), оборудовать, соответствовать

to fit smth. on – примерять, делать в пору

to fit in – принаровляться, вязаться

**fit** adj. –

1) годный, подходящий

2) правильный

3) здоровый, годный

**love** vt –

1) любить (to love one's parents, to love one's country- любить своих родителей, любить свою страну)

2) любить (to love children-любить детей)

3) любить, нравиться (to love comfort, golf, sunbathing-любить комфорт, гольф, солнечные ванны)

**love** n –

1) любовь (love of learning, of one's country)

2) любовь, страсть (между полами)

to give (send) one's love to – слать сердечный привет

not to be had for love or money – недостижимый

to be in love (with) – быть влюбленным (в кого-либо)



to fall in love (with) – влюбиться (в кого-либо)  
to be (fall) head over heels in love with smb. – быть влюбленным (влюбиться) по уши  
affection – любовь, страдание  
devotion – сильная привязанность, преданность

### Word combinations and Phrases

to be through with – закончить с чем-либо, завершить что-либо  
to give somebody a test in – дать контрольную по ...  
to take smth. apart – разобрать что-либо  
to put smth. together – собрать что-либо  
in no time – моментально  
to read smth. over smb.'s shoulder – подсмотреть в книгу  
to look at smth. over the shoulder – оглянуться (через плечо)  
to be adjusted to – быть привычным  
to get adjusted to – привыкнуть  
some more of – еще немного о ...  
next to – рядом  
to flash smth. on a screen – высветиться (вспыхнуть) на экране

### Unit five Speech patterns.

**1. I can't do...** - Я ничего не могу...

I can't do a thing with him. He won't take his pineapple juice. Я ничего не могу с ним поделаться. Он не пьет ананасовый сок.

I can't do a thing with the boy. He won't let anyone come into the room. Я ничего не могу с мальчиком поделаться. Он не пускает никого в свою комнату.

I can't do a thing with her. She won't take the medicine. Я ничего не могу с ней поделаться. Она не принимает лекарство.

**2. do-**

He had **done** some constructive thinking since his last visit. Он пришел к конструктивному выводу после своего последнего визита.

I **do** the cooking myself. Я сама готовлю.

He was doing some careful listening. Он занимался тем, что внимательно слушал.

I have done enough reading for today. На сегодня я почитал достаточно

**3. This was no ...** Это был не совсем ...

This was no ordinary case. Это был не совсем простой случай.

William Strand was no ordinary human. Уильям Странд был не совсем простым человеком.

This was no pretty offence. Это была не совсем обида.

It was no small achievement. Это был не маленький подвиг.

**4. proved...** - оказалось...

The suggestion proved too much for the patient's heart. Предложение оказалось важным для больного.

The letter proved to be of little consequence. Письмо оказалось мало важным.

He had no premonition that this call would prove unusual. У него не было предчувствие, что этот призыв окажется необычным.

**5. I just ... it, that's all.** Я просто .. это, вот и все.

**I just suggested it, that's all.** Я просто предлагал это, вот и все.

We just thought it necessary to make the inquiries that are all. Мы просто думали что необходимо сделать запросы, вот и все.

I just wanted to know, that's all. Я просто хотел знать, вот и все.

I just don't feel like eating, that's all. Я просто не хочу кушать, вот и все.

**6. Let's try and ... Возьми и...**

Let's try and draw that vase over there on mantelpiece. Возьми и нарисуй ту вазу на камине.

Try and behave better. Возьми и веди себя лучше.

Let's try and get there on time. Давай возьмем и приедем туда вовремя.

Try and come, won't you? Возьми и приди, не так ли?

**7. Good. Let's make it ... Давай (сделаем это)...**

Good. Let's make it Monday, Wednesday and Friday. Давай (сделаем это) в понедельник, среду и пятницу

Good. Let's make it next week. Давай (сделаем это) на следующей неделе.

Well. Let's make it Saturday then. Давай (сделаем это) в субботу тогда

Why, let's make it four o'clock. Ну, давай (сделаем это) в четыре часа.

### Vocabulary notes.

**relieve** vt –

1) облегчать, уменьшать, освобождать (to relieve pain, anxiety уменьшить боль, тревогу)

2) сменять (to relieve a sentry – сменить часового)

3) брать, взять у кого-либо что-либо (to relieve smb. of smth.)

to relieve one's feelings – дать выход чувствам

to feel relieved – почувствовать облегчение

to ease – облегчить (to ease smb. pain, anxiety)

**relief** – облегчение, утешение, помощь, успокоение.

to sigh with relief – вздохнуть с облегчением

to give(bring) relief(no relief, some relief) to smb. – Давать (приносить)

облегчение (помощь, утешение) кому-либо

**comfort** – комфорт, утешение, довольство

**art** –

1) искусство (a work of art – произведение искусства,

art-lover – любитель искусства,

art critic – искусствовед,

genuine art – истинное искусство,

pretence of art – под предлогом искусства, graphic art – графика,

applied art – прикладное искусство

folk art – народное искусство,

the Fine arts - Изыщные Искусства )

2) знание, наука, ремесло

3) умение, мастерство.

**artist** – мастер, художник (professional artist – профессиональный художник, amateur artist – художник-любитель)

**artistic** – профессиональный, художественный, артистический (artistic skill – художественное мастерство, artistic taste, artistic person художественный вкус, художественное лицо)

**artificial** – 1) искусственный (artificial flowers, light, silk – искусственные цветы, свет, шелк)

**draw** vt –

- 1) передвигать, пододвигать (to draw a chair)
- 2) вытаскивать, вытягивать (to draw out)
- 3) вызывать на разговор, на откровенность (to draw out)
- 4) привлекать
- 5) черпать, выводить (заклучение)
- 6) рисовать (to draw well, to draw in pencil, to draw a bunch of flowers -хорошо рисовать, рисовать карандашом, рисовать букет цветов)
- 7) подходить приближаться (A concert season is drawing to end .Концертный сезон подходит к концу)

**draw** n – (the play is a draw – пьеса имеет успех)

drawing – рисование, рисунок

picture

1)изображение, рисунок, набросок ( a picture gallery – картинная галерея, in the background (foreground) of the picture на заднем (переднем) плане картины)

2) фотография

3) воплощение ( You look the picture of health – Ты воплощение здоровья, ты само здоровье)

4) художественный фильм.

**piece** – картина ( a flower piece – натюрморт с цветами,

a conversation piece – жанровая картина, изображающая группу собеседников)

**picture** vt –

1) изображать, описывать, обрисовывать (The novel pictures life in Russia. В романе описывается жизнь в России. )

2) представлять себе (I can't picture you as a teacher – Я не представляю тебя учителем)

**depict** vt – изображать, запечатлеть

**represent** vt – представлять собой, изображать

**portray** vt – рисовать портрет

**picturesque** adj. – живописный, колоритный, оригинальный

**paint** – краска

**paint** vt|i –

1) наносить краску, красить

2) писать красками ( to paint from – писать с натуры)

3) описывать (You are painting the situation too dark)

**painter** – художник (painter of battle-pieces – художник батальных сцен , genre painter – жанровый художник,

landscape painter - пейзажист, portrait painter - портретист)

**painting** –

1) роспись, живопись (Painting has become his world. Живопись стала его миром)

2) картина ( an oil painting – картина написанная маслом, still-life paintings - натюрморты, a collection of paintings – коллекция картин, an exquisite piece of painting – изысканная картина)

**canvas** – холст

**colour** –

1) цвет (bright, dark, rich, cool, warm, dull, faded colours – яркие, темные, насыщенные, прохладные, теплые, тусклые, блеклые цвета ) (richly glowing colours – богатые, яркие цвета)

2) краска (water-colour – акварель)

3) румянец (she was very little colour today)

**colour scheme** – цветовая гамма, палитра

**to paint** smth. in dark (bright) colour – изображать что-либо в темных (светлых) красках (тонах)

off colour – имеющий нездоровый вид

**colour** vt –

1) красить, окрашиваться, принимать окраску (the leaves have begun to colour)

2) приукрашивать, искажать.

**coloured** – раскрашенный, окрашенный (cream-coloured – кремового цвета,

**flesh-coloured** – телесного цвета, а coloured print – цветная гравюра,

**multicoloured** – красочный, многоцветный)

**colourless** – бесцветный, бледный (colourless person – бесцветная неинтересная личность)

**colourful** – красочный, яркий, интересный

**colouring** –

1) расцветка, окраска (gaudy (subtle) colouring – безвкусная (тонкая, изысканная) расцветка

2) чувство цвета у художника

**colourist** – художник колорист

**doubt** – сомнение, колебание, нерешительность (slight doubt – слабое сомнение)

no doubt – несомненно, без сомнений

**doubt** vt\i – сомневаться, иметь сомнения (to doubt the truth of smb. – сомневаться в чьей-либо правдивости)

**doubt** if (whether) smth. is correct(true, wrong) – сомневаться в правильности правдивости, неправильности) чего-либо

doubt if (whether) smb. will do smth. – сомневаться, что кто-либо что-либо сделает

not to doubt that – не сомневаться в этом

**doubtful** – неопределенный, сомневающийся, колеблющийся

to be (feel) doubtful as to – сомневаться относительно чего-то (I'm doubtful as to what I ought to do – Я не знаю что мне делать)

**select** vt – отбирать, выбирать (select the best samples, the best singers, the most typical cases – выбирать лучшие образцы, лучших исполнителей, типичные случаи)

**choose** – выбирать, избирать

**pick** – выбирать, отбирать, подбирать

**selection** – выбор, набор, выборка, отбор (natural, artificial selection –

естественный (искусственный) отбор, selections from Shakespeare – избранное из Шекспира, good selection of paintings – хороший подбор картин, good selection of goods – хороший ассортимент товаров)

**size** –

1) размер, величина

2) размер (в одежде, в обуви) (a size smaller, bigger – на размер больше, на размер меньше) ( a size too large (small) – на размер больше, меньше)

sized – определенного размера (medium-sized – среднего размера, a life-sized portrait – портрет во весь рост)

**effort** – усилие, попытка, борьба (heroic, tremendous, last, strong, great, desperate effort – героическое, огромное, последнее, сильное, большое, отчаянное)

(continued, constant, vain efforts – продолжительные, постоянные, напрасные (тщетные) усилия.

to do smth. with (without) an effort – сделать что-либо, прилагая усилия (легко, без усилий)

to make an (every, no) effort – прилагать усилие (все усилия, не прилагать усилий)  
to cost smb. much effort to do smth. – стоить кому-либо больших усилий, чтоб сделать что-л.  
to spare no effort(s) – не жалеть усилий

### Word combinations and Phrases

to be in a good (bad) shape – прибывать в хорошем (плохом) состоянии  
at a great sacrifice to one's health – в ущерб своему здоровью  
to take up art (painting) – заняться искусством (рисованием)  
to avert a disaster – предотвратить катастрофу  
to look at smb./smth. appraisingly – смотреть на что-л./кого-л. оценивающе  
a box of water colours – набор акварели  
a tube of oils – баночка с красками (масляными)  
to send smth. to the cleaner's – отдать что-либо в химчистку  
to become involved in smth. – быть замешанным, втянутым во что-л.  
to execute a picture (a statue) – произвести выполнить картину, воздвигнуть статую  
to exhibit (smth.) in a show – выставить на показ, на шоу  
a lifetime dream – мечта всей жизни  
a mature artist – зрелый художник  
to become a laughing-stock – быть посмешищем  
to be accepted for the show – быть принятым на шоу (показ)  
an (in)conspicuous place – (не)заметное место  
to blush to the top of one's ears – покраснеть до корней волос  
the close of the exhibition – закрытие выставки  
to award a prize (a medal) – присуждать премию (наградить медалью)

### Unit six Speech patterns.

1. You tricked that blockhead out of them. Вы обманули этого болвана.  
George always managed to trick Tom out of some money. Джорджу всегда удавалось вытянуть деньги у Тома.  
At the market I was cheated out of three roubles. На рынке обманули меня на три рубля
2. I am not to be trifled with. Со мной шутки плохи.  
I'm not to be shouted at. Я не тот на кого можно кричать.  
He is not to be interfered with. Он не тот, кому можно мешать  
She is not to be laughed at. Она не та, над кем можно смеяться.
3. Lady (giving way to her temper). Леди дает волю своим чувствам.  
Never give way to your despair. Никогда не давай волю отчаянью.  
She gave way to her tears. Она дала волю слезам.  
Don't give way to panic. Не паникуй.
4. Who are you that you should presume to speak to me in that coarse way? Кто ты такой, чтоб разговаривать со мной так грубо?  
Who is he that he should order us about? Кто он такой чтоб нам приказывать?
5. The moment he takes them, she hurries across to the other side of the room. Когда он принимает их, она спешит на другую сторону комнаты.  
The moment you need me, I'll come. Когда я тебе понадоблюсь, я приду.

6. It will cost you nothing to give it to me. Тебе ничего не стоит, если дашь это мне.

It will take you little time to do the job. Тебе потребуется немного времени чтобы сделать эту работу.

It has been sent to you out of sheer malice. Оно послано тебе из сущей (чистой) злости.

7. I did it out of despair. Я сделал это из отчаяния.

She acted out of fear. Она действовала так из-за страха.

He contradicted her out of sheer spite. Он противоречил ей просто из злости.

8. Then why not send it to her husband? Почему бы не отправить это вашему мужу?

Why not go there at one's? Почему бы не пойти туда сразу?

Why not open the window? Почему бы не открыть окно?

### Vocabulary notes.

#### **character** –

1) характер (темперамент) (he is a man of (strong, weak) independent character – он человек (сильного, слабого) независимого характера.

2) свойство, качество ( the character of the work, soil, climate- свойство качество работы , почвы климата)

3) нрав, характер, воля

He is a man of character – Он волевой человек, сильная личность.

Character-building is not an easy thing – Воспитать характер- не простая вещь.

4) персонаж, герой (романа, фильма) , действующее лицо (пьеса) (good (bad) character – положительный (отрицательный) герой, fictional character – вымышленный герой)

5) оригинал, тип, чудак

He's quite a character – Он тот еще оригинал.

6) характеристика, письменная рекомендация (good character – хорошая рекомендация)

be out of character – не соответствовать, не ввязаться

characteristic – характерная особенность, характеристика

characterize – характеризировать, служить отличительным признаком, особенностью

#### **threat** –

1) угроза

2) опасность, грозное предзнаменование

There was a threat of rain in the dark sky – Темное небо предвещало дождь, (либо судя по темному небу – надвигался дождь.)

**threaten** – предвещать

The clouds threaten. Надвигаются облака. (The clouds threatened rain – Тучи предвещали дождь, либо Должен был пойти дождь)

2) угрожать (опасность), грозить (чем-либо)

3) угрожать кому-либо

threaten to do smth. – грозиться сделать что-либо

to threaten smb. with smth. – угрожать кому-либо чем-либо (The criminal

threatened his enemy with death – Преступник угрожал своему врагу расправой)

threatening – угрожающий (a threatening voice(attitude) – угрожающий голос

(отношение), to give smb. a threatening look – угрожающе посмотреть на кого-либо)

**sink** (sank, sunk) – 1) опускаться, тонуть, погружаться, уходить(за горизонт, под воду) (The drowning man sank as a stone – Утопленник пошел на дно как камень.)

2) падать, упасть (My spirit sank – Я упал духом / To sink in smb. estimation – упасть в чьем-либо мнении, «упасть в глазах»)

3) падать, опускаться (He sank to the ground wounded – Он упал на землю раненный. He sank into the chair and burst into tears – Он опустился в кресло и заплакал)

sink – мойка, раковина, сток (воды)

**sense** – 1) чувство (организма, физическое) (The five sense are – sight, hearing, smell, taste and touch)

2) чувство (моральное, ментальное) (sense of duty, humour, beauty, proportion, time, security, danger, pain, cold – чувство долга, юмора, прекрасного, меры, времени, безопасности, опасности, боли, холода)

3) сознание, рассудок

4) разум, ум, смысл (a man of sense – здравомыслящий человек, common sense – здравый смысл)

5) смысл, значение (in a strict, literal, figurative, good, bad – в прямом, буквальном, переносном, хорошем, плохом смысле)

to be in one's right senses – быть в здравом уме, быть в своем уме

to be out of one's senses – быть не в своем уме

to make sense – быть понятным, иметь смысл

to make no sense – не иметь смысла

**sensitive** – 1) чувствительный (to have a sensitive skin – иметь чувствительную кожу)

2) восприимчивый (to be sensitive to pain, other people's blame, suffering, criticism – быть восприимчивым к боли, быть чувствительным к обвинениям, страданиям, критике других людей) (to be sensitive about one's physical defects – сочувствовать физическим недостаткам)

sensible – разумный, благоразумный, здравомыслящий (a sensible fellow, idea, suggestion – разумный человек, идея, предложение)

**cautious** – осторожный, предусмотрительный, бережный

caution – осторожность, предусмотрительность, меры предосторожности

caution (against) – предупреждать (to give a caution – предупреждать, предостерегать) (The teacher cautioned us against being late)

precaution – предосторожность, мера предосторожности (They took precautions against the flood – Они приняли меры предосторожности против наводнения)

**slip** vt/i – 1) соскользнуть, ускользнуть (The tablecloth slipped off the table – Скатерть соскользнула со стола)

2) поскользнуться

3) забыть (The name has slipped my attention (memory))

4) проскользнуть, прошигнуть, ускользнуть (He slipped out of the house unnoticed – Он выскользнул на улицу незамеченным) (Happiness slipped by me – Счастье пронеслось мимо(миновало) меня)

5) делать ошибки (He slips in his grammar – Он делает грамматические ошибки (Его грамматика хромает))

6) надевать, накидывать (одежду) – (to slip on one's clothes), скидывать, сбрасывать – to slip off one's clothes.

7) вкладывать, всовывать (To slip a letter into the envelope)

**slip** – 1) полоска бумаги (slip of paper)

2) промах, ошибка (a slip of the tongue – обмолвка, оговорка, a slip of the pen – описка)

3) побег

to give smb. a slip – ускользнуть от (избежать) кого-либо

slippery – скользкий, скользко (It's so slippery today! – Сегодня так скользко!(Сегодня такой гололед)

slippers – тапочки (домашние)

**bitter** – резкий (о ветре), горький (на вкус), мучительный, жестокий (о морозе) (a bitter words – резкие слова, a bitter disappointment – острое чувство разочарования, a bitter complaints – серьезные жалобы, a bitter smile – злая улыбка, a bitter remarks – горькие слова, a bitter wind – резкий ветер, a bitter enemy – заклятый враг)

**bitterly** – 1) горько (He laughed bitterly – Он горько(зло) засмеялся)

2) очень (It was bitterly cold – было очень холодно)

stir – 1) помешивать, размешивать (ложкой) (to stir a tea(coffee, porridge) – размешивать чай кофе, помешивать кашу)

2) шевелить (the wind stirred the leaves – ветер шевелил листья)

3) шевелиться, двигаться (not a leaf stirred – не шелохнулся даже и листик) (Nobody stirred in the house – в доме никто не шевелился)

not to stir a finger – и пальцем не пошевелить

not to stir an eyelid – и глазом не моргнуть

**injure** vt – вредить (to injure one's health – вредить здоровью), повредить, ушибить, ранить (to injure some part of the body – повредить, поранить, ушибить какую-либо часть тела) (to injure one's feelings – оскорбить, ранить чьи-то чувства)(to injure smb.'s reputation – повредить репутации) (to injure smth. accidentally (badly, seriously) – случайно (сильно, серьезно) повредить что-либо) (to be injured in an accident (in fire, war) – пострадать во время несчастного случая, при пожаре, на войне)

injured – пострадавший, задетый, обиженный (injured feelings, pride, look, tone, voice – раненные чувства, задетое самолюбие, обиженный вид(взгляд), тон, голос)

injury – вред, повреждение (to receive (suffer) an injury to the head (back) – получить (страдать от) травму (ранение) головы, спины)

**revenge** vt – мстить, отомстить (to revenge an insult (injustice) – отомстить за оскорбление (несправедливость))

to revenge oneself on(upon) a person – отомстить кому-либо за что-либо

to be revenged – быть отмщенным

revenge – месть, отмщение

to have\get\take one's revenge on(upon) smb. – отомстить, мстить

to do smth. in revenge – сделать в отместку

revengeful – мстительный, жаждущий мщения

### Word combinations and Phrases

to disguise oneself – замаскироваться

to be under arrest – находиться под арестом

to smile through one's tears – улыбнуться сквозь слёзы

to rob smb. of smth. – лишить кого-либо чего-либо, ограбить

to fling smth. – кинуть, бросить что-либо

to cut a foolish figure – показаться дураком(смешным)

to intercept information – перехватить информацию

to be taken aback – опешить



to refuse pointblank – категорически отказаться  
to break down – не выдерживать  
to make a scene – устраивать сцену  
to try one's tricks on smb. – обмануть, одурачить кого-либо  
to be beside oneself – быть вне себя  
to go too far – зайти слишком далеко  
to make use of smb. or smth. – использовать кого-то или что-то

## Unit seven Speech patterns.

I have always hesitated to give advice. Я всегда стеснялся давать советы  
I hesitated to ask him for help. Я не решался спросить его о помощи.  
He didn't hesitate to take such a big risk. Он, не колебался, принимать такой большой риск.  
Don't hesitate to refuse the offer if you don't like it. Не стесняйтесь отказаться от предложения, если вам это не нравится.  
How can one advice another unless one knows that order as well as one knows himself? Как можно советовать другому, если он сам не знает?  
They won't accept your plan unless you alter it. Они не будут принимать ваш план, если вы его не поменяете.  
You'll fail unless you work hard. Вы провалите экзамен, если не будете работать усердно.  
Unless I'm mistaken, he's an artist. Если я не ошибаюсь, он художник  
Unless he's done the work properly, I shan't accept it. Если он не сделает работу должным образом, я ее не приму.  
He had some difficulty in lighting it. Ему было трудно освещать .  
I have some difficulty in understanding spoken German. У меня трудности с разговорным немецким языком.  
She had some difficulty in finding the house. Ей было нелегко найти дом.  
We had some difficulty in selecting a present for her. Нам было трудно выбрать подарок для нее.  
I had some difficulty in writing an essay. Мне было трудно написать эссе.  
He gave an apologetic laugh. I had not given him more than a cursory glance. Он смеялся. Я поверхностно взглянул.  
The girl gave a deep sigh. Девушка глубоко вздохнула.  
Jim gave a loud cry (groan). Джим громко крикнул .  
She gave me a critical look. Она критически взглянула.  
It's precisely that they are going to do. Это точно, что они собираются делать.  
That's what I've got to look forward to. Вот это я жду с нетерпением.  
That's all I've got to look forward to. Это все, что я должен ждать с нетерпением  
That is precisely what I object to. Именно это, я возражаю .  
That's what they've got to expect. Это все, что они должны были ожидать.  
That's all they've got to hope for. Это все, на что они надеются.  
He was dressed in a blue suit a good deal the worse for wear. Он был одет в синий костюм, которого можно еще носить.  
This is an old coat, but it is none the worse for wear. Это старое пальто, но его не стоит носить.  
The road is good deal the worse for the rain. Дорога хорошая для дождя.  
We are none the happier for learning the truth .Никто из нас не рад узнать истину.

He looked to me as if he knew a good bottle of wine when he saw it. Он посмотрел на меня, как будто он разбирается в хорошем вино.

He knows a good book when he sees it. Он разбирается в хороших книгах.

The man knew a good painting when he saw it. Человек разбирается в хороших картинах.

I know a good play when I see it. Я разбираюсь в хороших играх.

You could not have imagined a more delightful person to drink a glass of wine with.

Вы не можете себе представить более приятного человека, с которым можно было бы выпить стакан вина.

I can't imagine a better place to have a rest in. Я не могу себе представить лучшее место, где можно было бы отдохнуть.

### Vocabulary notes

confide – 1) доверять I can confide him.

2) вверять, делиться, сообщать по секрету He confided his troubles to me. Он

**confidence** – 1) доверие (I have no confidence in such people, This doesn't inspire

confidence – Это не внушает доверия, She took me into her confidence – Она доверилась мне либо Она оказала мне доверие)

2) уверенность (self-confidence – самоуверенность),

3) секреты, конфиденциальное сообщение

confident – 1) уверенный

2) самодовольный, уверенный (confident manner – уверенная манера, confident smile – самоуверенная улыбка)

confidential – конфиденциальный, секретный (confidential information – секретная информация, confidential matter – секретные дела, confidential voice – доверительный тон, confidential correspondence – конфиденциальная корреспонденция)

**start** vi\ʌ – 1. отправляться (в путь) (to start early – рано отправиться в путь, start on a trip – отправляться в путешествие (поездку))

2) начинать что-либо, приступать к чему-либо (to start work – приступать к работе)(start working, running, crying – начать работать, бежать, плакать)

3) начинаться (How did the war start?)

4) заводить, запускать (to start a car, a motor, a newspaper)

5) содрогнуться (He started at the noise)

starting-point – 1) отправная точка, отправной пункт

start – 1) начало (a start of a race, at the journey's start)(start in life – начало жизненного пути, карьеры)

2) вздрагивание, рывок (to give smb. a start – испугать кого-либо)

from the start – с самого начала

from start to finish – с начала до конца

by fits and starts – порывами, урывками

**confuse** – 1) путать, смешивать (to confuse names – путать имена, to confuse facts – путать факты )

2) привести в замешательство, сбить с толку, смутить (attention confused her – внимание смутило ее)

to be (feel, seem, get) confused – замяться, прийти в замешательство

confusion – 1) беспорядок, неразбериха (to lie (be, be thrown about) in confusion – лежать (быть, быть брошенным) в беспорядке) (in the confusion of battle – в неразберихе сражения)

2) смущение, замешательство

3) путаница, смешение (the confusion of sounds, letters – смешение звуков, букв)

confusing – сбивающий с толку, неясный, нечеткий

confused – 1) растерянный, смущенный

2) нечеткий (confused answer – туманный ответ, confused idea – путанное представление, путаница в голове)

**drop** vt/i – 1) уронить, выронить, сбросить (to drop a glass – выронить стакан, to drop a bomb – сбросить бомбу, to drop a letter in a pillar-box)

2) бросать, прекращать (to drop one's work, studies, habit – забросить работу, учебу(занятия), привычку) (to drop smoking – бросить курить) (drop the argument(subject) – оставить тему)

3) (to drop a subject – бросить предмет, to drop a person at some place – подвести, подбросить кого-либо куда-либо, to drop a line – черкнуть несколько строк, to drop smb. a hint on smth. – намекнуть кому-либо на что-либо, to drop one's voice – понизить голос, drop one's eyes – потупить взор, to drop one's friends – порвать с друзьями, to drop anchor – бросит якорь)

4) падать, упасть (to drop with fatigue – валиться с ног от усталости, to drop into a chair – завалиться в кресло, to drop on(to) one's knees – упасть на колени, to drop dead – упасть замертво, leaves(apples) drop – листья(яблоки) падают)

5) спадать, падать, понижаться (the temperature, the wind, one's voice, prices may drop – температура, ветер, голос, цены могут понизиться)

drop in – заглянуть, заскочить (Drop in to tea – заглянуть на чашечку чая)

to drop off – 1) уменьшаться, расходиться

2) засыпать, отходить ко сну

to drop behind – отставать, уходить назад

drop – 1) капля, глоток (drops of water, perspiration, rain – капли воды, пота, дождя), (to drink something to the last drop – выпить до последней капли, take ten drops a day – принимать по 10 капель в день)

2) падение, понижение (a sudden, unexpected, sharp drop in prices, temperature – внезапное, неожиданное, резкое падение цен, температуры)

**mind** vt – 1) заботиться, заниматься (mind your own business – занимайтесь своим делом (не ваше дело)) (mind the baby (the fire) – присматривать за ребенком(огнем))

2) слушаться

3) остерегаться, беречься (Mind the step – осторожно, там ступеньки, mind the traffic rules – соблюдать правила движения)

4) возражать, иметь что-либо против (Do you mind my smoking? – Не возражаете если я закурю)

mind – 1) ум, разум (the great minds of the world – великие умы мира, be in one's mind – быть в своем уме)

2) воспоминание (to come to one's mind – вспоминать, приходить в голову; to bear in mind – принимать во внимание иметь в виду, запоминать, заруби на носу)

3) мысль, мнение, желание.

to make up one's mind – надумать, решить, решиться

to change one's mind – передумать, одуматься

to be in two minds – колебаться, не знать, на что решиться, быть в нерешительности

to speak one's mind – высказаться, говорить откровенно

to give a person a piece of one's mind – высказать кому-либо, отчитать кого-либо

to have a(no) mind to – (не) иметь желание сделать что-либо

to have smth. on one's mind – иметь что-то на уме, тревожиться чем-то

- minded – absent-minded - рассеянный, fair-minded – справедливый, беспристрастный, broad-minded – с широкими взглядами(кругозором), narrow-minded – ограниченный, с предрассудками, фанатичный.

**practise** vt – 1) заниматься, практиковать ( to practise early rising – иметь обыкновение рано вставать) (to practise what one preaches – жить согласно своим взглядам)

2) практиковать (право, медицину, т.е заниматься юридической, врачебной практикой) 3) заниматься, упражняться (She practise piano for an hour every day)

practise – 1) практика, применение

2) тренировка (What you need is more practice)

3) be in common practice – практиковаться (было распространено)

4) деятельность (врачебная юридическая практика)

to put into practice – осуществлять что-л., приводить в жизнь

to be in (out of) practice – практиковаться в чем-либо (разучиться, не практиковаться)

practitioner – практикующий врач или юрист

practical – полезный (practical advice, results, benefit, help, matters, use, application, considerations, – полезный совет, полезный результат, реальная польза, реальная помощь, практическое содержание, практическое применение, практическое применение, практические соображения) (difficulties in putting smth into practice – трудности практического применения) (to play a practical joke on smb. – подшутить над кем-то)

practically – практически, фактически, в сущности

**odd** – 1) нечетный (1,3,5 – are odd numbers)

2) непарный (an odd shoe or glove)

3) отдельный, разрозненный (odd volumes – отдельные тома)

4) лишний, сверх, с лишним (thirty odd years – тридцать с лишним лет, fifty and some odd miles – 50 миль с хвостиком)

5) случайный (odd jobs – случайный заработок)

б) странный, необычный (odd person, way, manner, look, appearance, behaviour – чужак, способ, манера, взгляд, появление, поведение. How odd – Как странно..

oddly – странно, чудно

oddly enough – как ни странно

odds – шансы Odds are against us .У нас мало шансов.Odds and ends – всякая всячина, осколки, обрывки, хлам

strange, odd, queer – 1) не в порядке вещей,

2) необычный, удивительный,

3) выражает сомнение

**concern** – 1) забота, интерес (no concern of mine – это меня не касается (не заботит), it's my own concern – это моя забота)

2) беспокойство (the teacher's concern over the pupils progress)

concern vt – 1) касаться, иметь отношение (As far as I'm concerned – Покуда это меня касается...) (He is said to be concerned in this – Говорят он имеет к этому отношение (замешан в этом)

2) заниматься, интересоваться (I'm not concerned about details – Меня не интересуют детали)

3) заботиться (He never been concerned about his son – Он никогда не заботился о сыне)

concerned – обеспокоенный, озабоченный (concerned look – обеспокоенный вид)

concerning – относительно, касательно, в отношении

**sympathy** – симпатия, сочувствие (to arise, show, express sympathy - показывать, выражать симпатию, сочувствие) (you have my sympathies – Я вам симпатизирую, сочувствую) (I have no sympathy with idle people – я не жалею ленивых людей)

sympathize – поддерживать, выражать поддержку

sympathetic – 1) сочувственный, отзывчивый

2) полный сочувствия (sympathetic word – слова сочувствия)

sympathetically – сочувственно, с сочувствием ( she smiled sympathetically – она сочувственно улыбнулась)

**fail** vt – 1) потерпеть неудачу (провалиться)

2) провалить, не сделать (fail an exam)

3) изменить, подвести (courage failed him - , heart failed him – сердце подвело его , I'll never fail you – я никогда тебя не подведу, words failed me – у меня не хватало слов)

4) забывать (never fail to write your mother – никогда не забывай писать матери)

failure – 1) неудача (success came after many failures – успех пришел после многих неудач)

2) неудачник (she's a complete failure – она законченная неудачница)

#### **Список использованной литературы**

1. Аракин В.Д. и др. Практический курс английского языка: 3 курс: Учеб. Для педвузов по специальности «Иностранный язык». -М., 2002. – 432с.
2. Мюллер В.К. Англо-русский словарь. – М., 2003.-704с.
3. Хорнби А.С. Учебный словарь современного английского языка. -М.,1983. - 769с.

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	3
Unit one. Speech patterns.....	4
Vocabulary notes.....	4
Word combinations and Phrases.....	6
Unit two. Speech patterns.....	6
Vocabulary notes.....	7
Word combinations and Phrases.....	9
Unit three. Speech patterns.....	10
Vocabulary notes.....	11
Word combinations and Phrases.....	13
Unit four. Speech patterns.....	13
Vocabulary notes.....	14
Word combinations and Phrases.....	17
Unit five. Speech patterns.....	17
Vocabulary notes.....	18
Word combinations and Phrases.....	21
Unit six. Speech patterns.....	21
Vocabulary notes.....	22
Word combinations and Phrases.....	24
Unit seven. Speech patterns.....	25
Vocabulary notes.....	26
Список использованной литературы.....	29

Формат 60x84 1/12  
Объем 31 стр. 2,6 печатный лист  
Тираж 20 экз.,  
Отпечатано  
в редакционно-издательском отделе  
КГУТиИ им. Ш Есенова  
г.Актау, 32 мкр.